10. PROTOKOL O POSTUPE PRI NADMERNOM SCHODKU

VYSOKÉ ZMLUVNÉ STRANY,

ŽELAJÚC si ustanoviť podrobnosti postupu pri nadmernom schodku, ako je uvedené v článku III-184 ústavy,

SA DOHODLI na týchto ustanoveniach, ktoré sú pripojené k Zmluve o Ústave pre Európu:

Článok 1

Referenčné hodnoty uvedené v článku III-184 ods. 2 ústavy sú:

a) 3 % pre pomer plánovaného alebo skutočného schodku verejných financií k hrubému domácemu produktu v trhových cenách,

b) 60 % pre pomer verejného dlhu k hrubému domácemu produktu v trhových cenách.

Článok 2

Na účely článku III-184 ústavy a tohto protokolu:

a) „verejný“ znamená taký, ktorý sa vzťahuje na verejnú správu, t. j. na ústredné, regionálne a miestne orgány a fondy sociálneho zabezpečenia s výnimkou obchodných operácií, ako sú vymedzené v Európskom systéme integrovaných hospodárskych účtov,

b) „schodok“ označuje čistú potrebu financií, ako je vymedzená v Európskom systéme integrovaných hospodárskych účtov,

c) „investícia“ je tvorba hrubého fixného kapitálu, ako je vymedzená v Európskom systéme integrovaných hospodárskych účtov,

d) „dlh“ označuje celkový hrubý dlh v jeho nominálnej hodnote nesplatený na konci roka a konsolidovaný v jednotlivých odvetviach verejnej správy a medzi týmito odvetviami, ako je vymedzené v písmene a).

Článok 3

Na zabezpečenie účinnosti postupu pri nadmernom schodku zodpovedajú vlády členských štátov podľa tohto postupu za schodok vo verejnej správe v zmysle článku 2 písm. a). Členské štáty zabezpečia, aby im vnútroštátne postupy v rozpočtových záležitostiach umožnili plniť záväzky v tejto oblasti, ktoré vyplývajú z ústavy. Členské štáty podávajú Komisii pravidelné a bezodkladné správy o plánovaných a skutočných schodkoch, ako aj o výške dlhov.

Článok 4

Štatistické údaje potrebné na uplatnenie tohto protokolu poskytne Komisia.